Eppendorfer ANZEIGER

FROUARD MÁLKOV POMPÉY

Partnerstadt Lohmar

Amtsblatt für Eppendorf mit den Ortsteilen Großwaltersdorf und Kleinhartmannsdorf

Juni 2020

Jahrgang 30, Nr. 6

erscheint am 31. Mai 2020

Nach dem Regen

Die Vögel zwitschern, die Mücken
Sie tanzen im Sonnenschein,
Tiefgrüne feuchte Reben
Gucken ins Fenster herein.

Die Tauben girren und kosen
Dort auf dem niedern Dach,
Im Garten jagen spielend
Die Buben den Mädeln nach.

Es knistert in den Büschen,
Es zieht durch die helle Luft
Das Klingen fallender Tropfen,
Der Sommerregenduft.

Ada Christen
(1839 – 1901)

Alle Veranstaltungshinweise und Öffnungszeiten stehen auf Grund der aktuellen Situation unter Vorbehalt.

Impressum: **Herausgeber:**
Gemeindeverwaltung Eppendorf
Bürgermeister Axel Röthling
Tel. 037293/780, Fax 037293/78150
www.gemeinde-eppendorf.de

Verantwortlich für den Inhalt: die Redaktion
Verantwortlich für Anzeigen/Satz/Druck:
Druckerei Willy Gröer GmbH & Co. KG,
Kalkstr. 2, 09116 Chemnitz, Tel.: 03 71 / 8 14 93 - 0,
E-Mail: anzeigen@druckerei-groeer.de

Grafiken / Bilder: angegebene Fotografen, ©fotolia.com, ©freepik.com, ©pixabay.com

Redaktionsschluss für die Juli-Ausgabe ist Dienstag, der 16.06.2020, 16.00 Uhr

Der Bürgermeister berichtet

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

aufgrund der Corona-Pandemie in unserer persönlichen Freiheit eingeschränkt zu sein, ist für uns alle nicht leicht. Uns fehlen ganz selbstverständliche Dinge wie Schule und Kinderbetreuung sowie Freizeitangebote. Am meisten vermisse ich persönlich den Kontakt zu meiner Familie und zu Freunden, der im Moment sehr eingeschränkt ist. Ich denke, Ihnen geht es ähnlich.

Als am 13. März 2020 die Schließung der Schulen und Kitas bekannt gegeben wurde, gab es in Mittelsachsen gerade die ersten Infektionen. In den Tagen danach stiegen die Fallzahlen stark an. Später zeigten die getroffenen Ausgangs- und Kontaktbeschränkungen schnell Wirkung. Jedoch gab es einige Versorgungsengpässe bei Desinfektionsmitteln und Mundschutz zum Beispiel. Heute sind diese Versorgungsengpässe weitgehend überwunden und die Infektionszahlen in Mittelsachsen liegen in einem sehr niedrigen Bereich. Immer mehr Menschen fordern deshalb die Kontaktbeschränkungen zu lockern, was nun schrittweise geschieht. Es gibt aber auch Menschen, die z. T. abstruse Verschwörungstheorien verbreiten. Dafür habe ich kein Verständnis. Außerdem glaube ich, dass uns weder Verschwörungstheorien noch „allgemeine Unzufriedenheit mit der Gesamtsituation“ wirklich weiterhelfen.

Ich denke, wir haben gemeinsam allen Grund stolz auf unsere Leistung zu sein. Mit Blick auf die Krisenherde, z.B. in Italien, haben wir es geschafft, bei ansteigenden Infektionszahlen Maßnahmen zu ergreifen, die weitere Ansteckungen wirkungsvoll reduzierten. Wir haben die Zeit genutzt, uns auf die aktuelle Situation einzustellen. Wir haben es geschafft, Versorgungsengpässe zu überwinden. Wir haben es uns hart erarbeitet, nun wieder mehr Freiheiten genießen zu dürfen. Wir haben gemeinsam die erste Phase der Pandemie gemeistert.

In der nun folgenden zweiten Phase der Pandemie werden wir lernen müssen, mit dem Virus zu leben. Wir werden es vorerst nicht verhindern können, dass sich weitere Menschen infizieren. Das ist auch nicht das Ziel der Maßnahmen. Das Ziel ist es, weiterhin die Zeit zu überbrücken, bis eine Impfung oder Medikamente zur Verfügung stehen – und in dieser Zeit das Gesundheitssystem nicht durch zu viele Infizierte zu überlasten. Ich halte diese Aufgabe für schwieriger als die strengen Kontaktbeschränkungen der ersten Phase der Pandemie. Denn nun müssen wir alle freiwillig auf unnötige Kontakte verzichten und jederzeit aufpassen, uns bzw. andere nicht anzustecken. Wegen der langen Inkubationszeit merken wir nicht, ob wir selbst oder unser Gegenüber infiziert ist – können aber andere anstecken. Deshalb erscheinen uns die Schutzmaßnahmen auch zum Teil übertrieben. Ich möchte Sie deshalb auffordern, jederzeit die aktuellen Hygienemaßnahmen einzuhalten und so dafür zu sorgen, dass so wenige Einschränkungen wie nötig getroffen werden müssen. Bleiben Sie weiterhin so solidarisch, wie wir es die letzen Wochen waren und helfen Sie mit, diese Pandemie zu überwinden. Wir werden das gemeinsam meistern!

Scheunenbrand am 6. Mai 2020

Am Morgen des 6. Mai 2020 wurde unsere Feuerwehr kurz vor 02.30 Uhr alarmiert. Auf der Freiberger Straße stand eine Scheune bereits voll in Flammen. Aufgrund des hervorragenden Einsatzes unserer Kameraden und der beispielhaften Zusammenarbeit aller drei Ortswehren konnte ein Übergreifen der Flammen auf unmittelbar benachbarte Wohnhäuser verhindert werden. Glücklicherweise wurde niemand durch die Flammen verletzt. Den Einsatzkräften gelang es sehr schnell, das Feuer unter Kontrolle zu bringen. Bei den Löscharbeiten wurde leider ein Kamerad leicht verletzt. Noch am gleichen Tag wurde er aus der Behandlung entlassen und ist nach eigenen Angaben „wieder wohlauf“. Wir wünschen der betroffenen Familie viel Kraft bei der Bewältigung dieser Katastrophe. Gleichzeitig danken wir den Kameraden und Kameradinnen für ihren schnellen und selbstlosen Einsatz, der noch schlimmere Folgen verhindert hat und wünschen dem leicht verletzten Feuerwehrkameraden eine vollständige Genesung.

Nicht immer wird unsere Feuerwehr über die weithin hörbare Sirene alarmiert. Für viele Einsätze erfolgt ein „stiller Alarm“ über Piepser bzw. Smartphone. Auch deshalb berichtet unser Gemeindewehrleiter im Anzeiger über die aktuellen Einsätze unserer Wehr. Wenn Sie sich vorstellen können, unsere Wehr zu unterstützen und selbst Mitglied werden möchten, dann sind Sie herzlich willkommen.

Unsere Mitarbeiter im Rathaus, Tel. 037293/78-0 vermitteln Ihnen gern den Kontakt zur Wehr. Natürlich verfügen wir auch über eine Jugendfeuerwehr.

Radrennen „Rund um Großwaltersdorf“ 2020

In den letzten Jahren ist es uns gelungen, mehr Aktive und Zuschauer für unser Radrennen zu motivieren. Das ist natürlich eine erfreuliche Entwicklung. Die derzeit gültigen Hygiene-Regeln untersagen leider Veranstaltungen mit mehr als 1.000 Personen – ja, unser Radrennen ist tatsächlich so gut besucht.

Aber auch wenn das Radrennen in der traditionellen Form nicht möglich ist, möchten wir ein Radsportevent organisieren, dass Euch, liebe Radsportfreunde zum mitfahren anspornt. Natürlich sollt Ihr die Möglichkeit haben, Eure Kräfte zu messen. Im Vordergrund steht es aber, möglichst viele Sportler zur Teilnahme zu motivieren. Deshalb wird auch der Hauptpreis, unser traditionelles Siegerschwein, in diesem Jahr nicht an den schnellsten Fahrer, sondern an das Team mit den meisten Teilnehmern vergeben.

Lassen Sie sich überraschen. Wir werden Sie über die Website der Gemeinde Eppendorf (Gemeindeleben, Veranstaltungskalender im Monat Juni), Facebook und die Freie Presse informieren. Im Moment sei so viel verraten: Gefahren wird nicht in einem

Fahrerfeld, sondern jeder fährt für sich und meldet seine Fahrzeit an die Jury.

Foto: Gemeinde Eppendorf, Radrennen 2019

Gemeinderat

Die nächste Sitzung des Gemeinderates ist für den 26. Mai 2020 terminiert und liegt damit zeitlich nach dem Redaktionsschluss dieser Ausgabe unseres Anzeigers. Auf der Tagesordnung steht z.B. ein Grundsatzbeschluss zur Förderung von Maßnahmen auf der Grundlage der Richtlinie „Digitale Schulen“, Beschlüsse zur Vergabe von Bauleistungen in der „Heiner-Müller-Schule“ Eppendorf und zur Feststellung der Dorfumbauplanung. Ich werde Sie in der nächsten Ausgabe über die Sitzungsinhalte ausführlich informieren.

Bleiben Sie gesund.

Für Rückfragen zu den angesprochenen oder anderen Themen stehe ich Ihnen gern zur Verfügung.

Telefon: 037293/78-0, E-Mail: info@gemeinde-eppendorf.de

Ihr **Axel Röthling,**
Bürgermeister

Hinweis der Gemeindeverwaltung zu den aktuellen Öffnungszeiten

Aufgrund der Corona-Pandemie sind persönliche Besuche im Rathaus nur nach individueller telefonischer Abstimmung möglich und auf absolut notwendige Fälle begrenzt.

Wir bitten Sie um eine telefonische Kontaktaufnahme über die Telefonnummer 037293/780.

Bitte nutzen Sie in dringenden Fällen die individuelle telefonische Terminabstimmung. Bei dringenden Angelegenheiten im Personenstandswesen, bspw. Sterbefälle, steht Ihnen die Telefonnummer 0172/3498663 zur Verfügung.

Vielen Dank!

Axel Röthling,
Bürgermeister

Beginn des amtlichen Teils

Novellierung des Sächsischen Straßengesetzes
Öffentliche Bekanntmachung über die Neufassung des § 54 SächsStrG

§ 54 Bestandsverzeichnisse

(3) Sind Straßen, Wege und Plätze im Sinne von § 53 Absatz 1 Satz 1 nicht bis zum Ablauf des 31. Dezember 2022 in ein Bestandsverzeichnis aufgenommen, verlieren sie den Status als öffentliche Straße. Wer ein berechtigtes Interesse an der Eintragung als Straße, Weg oder Platz im Sinne von § 53 Absatz 1 Satz 1 hat, hat dies der Gemeinde schriftlich bis zum Ablauf des 3. Dezember 2020 mitzuteilen.

Gemeinde Eppendorf
Bauamt

Ende des amtlichen Teils

Bekanntmachung der Antennengemeinschaft Großwaltersdorf

Bis 30. Juni 2020 sind wieder fällig

– der Jahresbeitrag von 39,00 Euro

– die Beitrittsrate von 42,50 Euro

Wir bitten alle Mitglieder, die keinen Dauerauftrag zur Abbuchung vom Konto erteilt haben, um Einzahlung oder Überweisung auf unser Konto:

IBAN DE33 8705 2000 4641 0039 85
BIC WELADED1FGX
bei der Sparkasse Mittelsachsen.

Der Vorstand

VEREIN ZUR ENTWICKLUNG DER ERZGEBIRGSREGION FLÖHA - UND ZSCHOPAUTAL e.V.

EPLR Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen 2014 - 2020
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

STAATSMINISTERIUM FÜR REGIONALENTWICKLUNG | Freistaat SACHSEN

Auslobung Wettbewerb für Vereine (e.V.) unter dem Motto „Unser Verein macht schlau“ – Wissensvermittlung im ländlichen Raum

Die ehrenamtliche Vereinstätigkeit hat einen hohen Stellenwert und eine wachsende Bedeutung für den Zusammenhalt der Gemeinschaft und das Zusammenleben aller Generationen. In der Daseinsvorsorge ist das Ehrenamt eine wichtige Säule. Mit der Initiierung des Wettbewerbes „Unser Verein macht schlau“ möchte der Verein zur Entwicklung der Erzgebirgsregion Flöha- und Zschopautal e.V. in diesem Jahr eingetragene Vereine unterstützen, die mit ihrem Projekt aktiv zur Bildung und Wissensvermittlung im ländlichen Raum beitragen.

Die Projektidee sollte sich auf eine Wissensvermittlung im ländlichen Raum im Jahr 2020 beziehen. Aufgrund der derzeitigen Lage kann das Projekt auch 2021 umgesetzt werden.

Themen zur Wissensvermittlung können beispielsweise sein: Heimat- und Traditionspflege, Umweltschutz, Gesundheit, Ernährung, lebenslanges Lernen. Möglich sind u.a. interne oder externe Schulungen, Kurse, Vorträge, Weiterbildungen, Workshops.

Teilnahmeberechtigt sind eingetragene Vereine, die ihren Sitz in der Erzgebirgsregion Flöha- und Zschopautal haben. Die Region umfasst die Orte: Augustusburg, Börnichen, Deutschneudorf, Eppendorf, Flöha, Frankenberg, Gornau, Großolbersdorf, Grünhainichen, Heidersdorf, Leubsdorf, Marienberg, Niederwiesa, Oederan, Olbernhau, Pockau-Lengefeld und Zschopau.

Für die Teilnahme am Wettbewerb steht ein Projektfragebogen mit weiteren Informationen auf der Homepage des Vereins zur Verfügung.

Einsendeschluss ist der 19.06.2020 per E-Mail oder auf dem Postweg (Datum des Poststempels). Nach Eingang der Projektvorschläge wählt eine Jury die besten Ideen aus und vergibt Preisgelder in Höhe zwischen 400,00 Euro und 800,00 Euro pro Verein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Wir wünschen viel Erfolg und freuen uns auf die Einreichung der Wettbewerbsideen!

Verein zur Entwicklung der Erzgebirgsregion Flöha- und Zschopautal e.V.
Regionalmanagerin
Frau Andrea Pötzscher
Gahlenzer Straße 65, 09569 Oederan
Telefon: 037292/289766
Fax: 037292/289768
E-Mail: info@floeha-zschopautal.de
Web: www.floeha-zschopautal.de

Stellenausschreibung

Der Badverein Eppendorf Sachsen e.V. sucht zur Verstärkung seines Teams für die Badesaison Sommer 2020 engagierte und geeignete Mitarbeiter.

Wir suchen:
- **Personal für den KIOSK** (m/w/d)
- **Rettungsschwimmer** (m/w/d)

Behinderte Bewerber i. S. des § 68 SGB IX werden bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Sie sind im Sommer gern an der frischen Luft und noch viel lieber im Freibad? Haben Sie schon mal darüber nachgedacht, eine Ausbildung zum Rettungsschwimmer zu absolvieren?

Werden Sie Rettungsschwimmer, wir übernehmen die Kosten für Ihre Ausbildung.

Jedes Jahr von Januar bis Mai finden Ausbildungslehrgänge in Freiberg statt. Inhalt ist wöchentlich einmal praktische Ausbildung im Schwimmbad, dazu kommt etwas Theorie.

Wir helfen bei der Organisation. Interessenten melden sich bitte bei Tina Petzold, Tel. 0151/15714231, oder bei der Gemeindeverwaltung Eppendorf, Tel. 037293/78-0.

Bildquelle: Fotowettbewerb Freibad 2018

GEMEINDE EPPENDORF

Badverein Eppendorf Sachsen e.V.

9 Jahre Ausstellung „Eppendorf – Von der Besiedlung bis zur Gegenwart“
Über 680 Jahre Ortsgeschichte

Liebe Eppendorfer und Gäste!

Sie finden unsere Ausstellung in der Alten Schule, Borstendorfer Straße 2.

Der nächste geplante Termin der Öffnung ist Dienstag, der 30. Juni 2020.

Sollten sich Aufgrund der aktuellen Situation wieder Änderungen ergeben, informieren wir rechtzeitig. Achten Sie auch auf Informationen in der Presse und den Tafeln der Gemeindeverwaltung.

Vor neun Jahren wurde die Ausstellung „Eppendorf – Von der Besiedlung bis zur Gegenwart“ am 1. Juli 2011 anlässlich des Schul- und Heimatfestes zur 675-Jahrfeier von Eppendorf in der alten Turnhalle den Eppendorfern und seinen Gästen erstmalig präsentiert. Durch den Umzug in die „Alte Schule“ und eine räumliche Erweiterung war es möglich, neue Themen zu erarbeiten, auf weiteren Tafeln darzustellen und die Ausstellung bis heute zu erhalten.

Erleben Sie die Geschichte von Eppendorf. Auf Schautafeln erfahren Sie viel Interessantes von der Ersterwähnung, der Geschichte der Eppendorfer Kirche, Landwirtschaft, der industriellen Entwicklung, Handwerk, Vereine u.a. bis hin zu historischen Ereignissen der jüngeren Vergangenheit.

Gern wird die Ausstellung auch außerhalb der regulären Öffnungszeiten aus Anlass von Familienfeiern, Klassen- und Ehemaligentreffen o. ä. besucht. Auch

von Urlaubern und Gästen wird unser Angebot gern angenommen.

Für das laufende Jahr haben sich bereits mehrere Ehemaligenklassen der Eppendorfer Schule zum Besuch der Ausstellung angemeldet, allerdings in Abhängigkeit von der derzeitigen Entwicklung.

Interessant und wissenswert:

120 Jahre „Schusterkolonie“ an der Oederaner Straße – diese war ursprünglich für die Beschäftigten der Schuhfabrik von Haug & Leonhardt erbaut worden.

Im Laufe der Jahre hat sich viel geändert – die Besitzer haben gewechselt und An- und Umbauten sind vorgenommen worden. Eine Häuserchronik erzählt die Geschichte und zeigt in einer Gegenüberstellung Alt und Neu.

In Ordnern zusammengestellte Dokumentationen können Sie gern durchstöbern.

In unserem „Apollo-Theater“ zeigen wir u.a. Filme der Eppendorfer Betriebe und Heimatfeste, sowie Filme zu Ereignissen von Eppendorf, die uns von Eppendorfern aus ihrem Privatarchiv zur Verfügung gestellt wurden. Neben einer Auswahl der WOCHENSPLITTER von Flöha TV der Jahre 1997 bis 2011 ist auch die letzte Fahrt der „Bimmelbahn“ 1967 sowie der Film „EPPENDORF VON OBEN“ zu sehen.

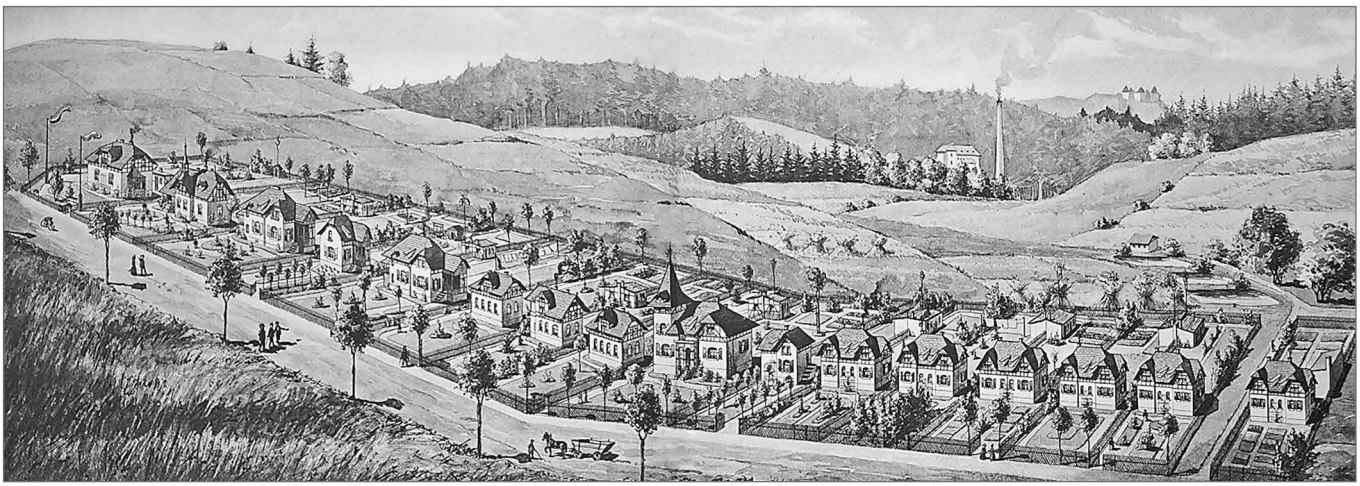
Fotomaterial, Dokumentationen und anderes aus Vergangenheit und Gegenwart von Eppendorf nehmen wir zur Erweiterung der Ausstellung gern entgegen. Rückgabe garantiert!

Ansprechpartner und Anmeldungen bei:

Frau Mehnert: 0174/5936023 oder 037293/70673
Frau Weiß (GV E): 037293/78133

Herzlich willkommen!

Ihr Team Ausstellung
Bürgerpreisträger 2017



Freie Sicht nach allen Seiten: Die Gemeinde bittet um Ihre Mithilfe!

Anpflanzungen beleben und verschönern das Ortsbild und tragen zur Verbesserung der Lebensräume für Mensch und Tier bei. Leider können durch Anpflanzungen aber auch Gefahrensituationen hervorgerufen werden. Bei der Gemeinde eingehende Hinweise und Beschwerden sowie selbst durchgeführte Ortsbesichtigungen zeigen uns, dass an Kreuzungen, Einmündungen sowie Fuß- und Radwegen immer wieder Behinderungen durch überhängende Äste und zu breit und zu hoch wachsende Hecken bestehen.

Dann kann es nur heißen: **„Bitte zurückschneiden!“**

Bitte prüfen Sie auch, ob Straßenlampen an der Grundstücksgrenze oder Schilder zugewachsen sind und deren Freischneiden erforderlich ist. Bedenken Sie: Durch das Zuwachsen von Straßenlampen oder Schildern (z.B. Straßenbezeichnungen usw.) wird die Verkehrssicherheit beeinträchtigt und die Orientierung von ortsfremden Personen erschwert.

Nach § 27 sächsisches Straßengesetz dürfen Anpflanzungen aller Art sowie Zäune, Stapel, Haufen und andere mit einem Grundstück nicht fest verbundene Einrichtungen nicht angelegt werden, wenn sie die Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs beeinträchtigen können. Sind solche Anpflanzungen bzw. Hindernisse bereits vorhanden, haben die Eigentümer und Besitzer deren Beseitigung zu dulden, wenn sie diese nicht selbst beseitigen.

Bei **Gefahr im Verzug** kann die zuständige Straßenbaubehörde (bei Gemeindestraßen, Wegen, Gehwegen und Parkplätzen ist dies die Gemeindeverwaltung) die Anpflanzungen bzw. Hindernisse sofort beseitigen oder zurückschneiden. Die Kosten für das Ausführen dieser Maßnahmen werden dem Eigentümer bzw. Besitzer in Rechnung gestellt.

Ist keine Gefahr im Verzug, sind die Schutzmaßnahmen 14 Tage vor deren Durchführen schriftlich anzukündigen. Die Grundstückseigentümer bzw. -besitzer können in dieser Zeit die Schutzmaßnahmen im Benehmen mit der Gemeindeverwaltung selbst durchführen.

Besonders gefährdet sind **Kinder,** die nach der Straßenverkehrsordnung bis zum vollendeten achten Lebensjahr mit ihrem Fahrrad den Gehweg benutzen müssen. Werden sie durch überhängende Äste zum Ausweichen auf die Straße verleitet, besteht erhöhte Unfallgefahr für sie. Neben der möglichen Verletzung des Kindes drohen Ihnen erhebliche Schadensersatzforderungen.

Im Kreuzungsbereich von Straßen sind sog. **„Sichtdreiecke“ grundsätzlich von jeder Bebauung freizuhalten.** Das Sichtdreieck beschreibt ein Sichtfeld, das ein Verkehrsteilnehmer zur Verfügung hat, wenn er von einer untergeordneten in eine übergeordnete Straße einbiegen will. Wenn nun dieses Sichtdreieck durch Bebauung (Gartenzaun, Hecke, Baum o. Ä.) nicht mehr überschaubar ist, wird das Einbiegen in die bevorrechtigte Straße zum gefährlichen Glücksspiel.

Um **Gefahrensituationen** von vornherein zu vermeiden und allen Beteiligten zusätzlichen Aufwand zu ersparen, bitten wir Sie folgende Hinweise zu beachten:

1. Beachten Sie schon vor dem Pflanzen, welches Ausmaß Sträucher, Bäume und Hecken schon nach wenigen Jahren annehmen können. Entscheiden Sie sich für schwach wachsende Pflanzen oder halten Sie ausreichend Abstand zur Grundstücksgrenze. Parkbäume, so schön sie auch sein mögen, haben in Hausgärten nichts zu suchen.
2. Schneiden Sie Hecken, Sträucher und Bäume an Straßen, Wegen und Gehwegen **rechtzeitig** so weit zurück, dass Fußgänger und andere Verkehrsteilnehmer den ihnen zugedachten Verkehrsraum auch **ohne Gefahren** nutzen können.

Beachten Sie auch das sog. **„Lichtraumprofil“,** das von allen Grundstückseigentümern einzuhalten ist, deren Grundstücke an öffentliche Straßen sowie Geh- und Radwege angrenzen: Der Pflanzenwuchs sollte bis zu einer Höhe von 2,30 Metern nicht über den Gehweg ragen (bei Radwegen ist eine Höhe von 2,50 Metern einzuhalten). Grenzt das Grundstück direkt an eine öffentliche Straße, dürfen die Pflanzen bis zu einer Höhe von 4 Metern nicht in die Straße hineinragen. Über die gesamte Fahrbahn muss ein Lichtraum von 4,5 Metern frei bleiben.

1. Schneiden Sie Hecken, Sträucher und Bäume in Bereichen von **Straßeneinmündungen** und **Kreuzungen so weit zurück,** dass **Sichtbehinderungen** und **Verkehrsgefährdungen** ausgeschlossen sind. Achten Sie darauf, dass die Anpflanzungen nicht über die Grundstücksgrenze hinausragen.
2. Schneiden Sie auch Hecken, Sträucher und Bäume im Bereich von **Straßenlampen** und **Schildern** so weit zurück, dass die Lampen ihre **Beleuchtungsfunktion** erfüllen und die Schilder mühelos gelesen werden können. Besonders die Straßenlampen sind ein wesentlicher Bestandteil der Verkehrssicherheit. Deren einwandfreie Funktion soll auch Sie in der Dunkelheit vor möglichen Gefahren schützen.
3. Als Eigentümer bzw. Besitzer eines Grundstücks, das im Kreuzungsbereich von Straßen liegt, achten Sie bitte darauf, dass das **Sichtdreieck frei gehalten wird.**

Nehmen Sie auf Ihre Mitmenschen Rücksicht und beachten Sie diese Hinweise. Als Verkehrsteilnehmer erwarten Sie, dass andere Grundstückseigentümer bzw. -besitzer alles unternehmen, um Sie selbst und Ihre Angehörigen vor Gefahren zu schützen. Legen Sie diesen Maßstab auch an Ihr eigenes Verhalten an. Beachten Sie bitte auch, dass Sie als Grundstückseigentümer bzw. -besitzer verkehrssicherungspflichtig sind und im Schadensfall mit erheblichen Schadensersatzansprüchen konfrontiert werden können.

Vielen Dank

Ihr Bauamt

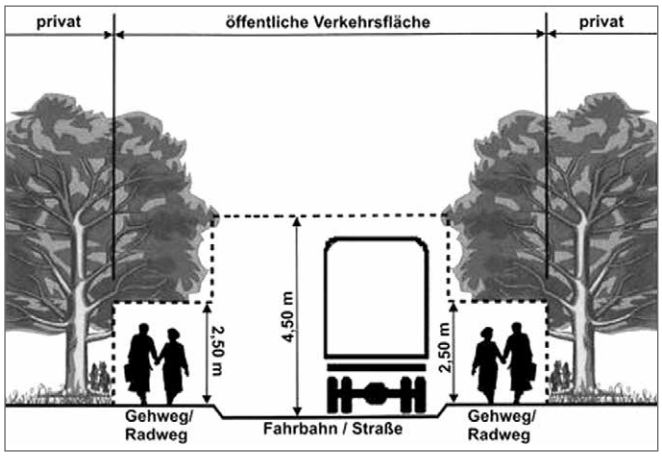
Hinweise zum Freihalten des Lichtraumprofils

Im Straßenverkehr betrifft das Lichtraumprofil alle Arten der Verkehrswege, also Wege für den Fußgängerverkehr, den Fahrradverkehr und den Autoverkehr. Das Lichtraumprofil ist der Raum, der freigehalten werden muss, um den Verkehr zu ermöglichen, und ist – je nach Art des Verkehrs – unterschiedlich hoch und breit. So ist in Deutschland über einem Fußgängerweg ein Raum von mindestens 2,5 m Höhe freizuhalten, über einer Straße für den Autoverkehr von mindestens 4,5 m.

Quelle: Wikipedia

Über den gesamten Verkehrsflächen **muss** also der Lichtraum in den o. a. Höhen frei bleiben.

Schneiden Sie deshalb Hecken, Sträucher und Bäume an Straßen, Wegen und Gehwegen **rechtzeitig so weit zurück,** dass Fußgänger und andere Verkehrsteilnehmer den ihnen zugedachten Verkehrsraum auch **ohne Gefahren** nutzen können.



Gern beraten wir Sie auch ausführlicher zum Thema.

Ihr Bauamt

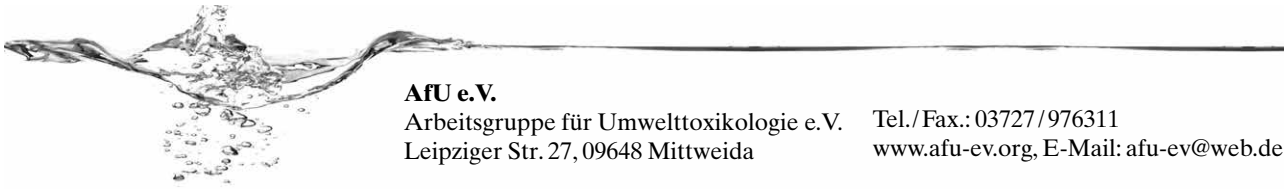
Beratung zu Wasser und Boden

Die **Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie e.V.,** ein eingetragener Naturschutzverein aus Mittweida/Sachsen, bietet weiterhin den Service der Beratung und Untersuchung von Wasser- und Bodenproben an.

Da dies aufgrund der Corona-Krise im Augenblick nicht in Form von Beratungsveranstaltungen und Messterminen vor Ort stattfinden kann, ist es möglich, die zu bestimmenden Proben auf dem Postweg an den Verein zu senden.

Unter der Telefonnummer 03727/976310 kann man sich beraten lassen bzw. erhält man Informationen über die möglichen Analysen und die Vorgehensweise der Probenahme.

Sobald es uns die Lage gestattet, werden wir wieder auf Tour gehen. Die Termine können Sie dann auch auf unserer Internetseite einsehen.



AfU e.V.
Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie e.V.
Leipziger Str. 27, 09648 Mittweida

Tel./Fax.: 03727/976311
www.afu-ev.org, E-Mail: afu-ev@web.de

Spruch des Monats:

Die Gesundheit überwiegt allen äußeren Gütern so sehr,
dass wahrlich ein gesunder Bettler glücklicher ist als ein kranker König.

Arthur Schopenhauer

Skiverein Großwaltersdorf 1953 e.V. setzt auf neue Bindungen

Auch wenn die Skisaison 2019/20 aufgrund des wenigen Schnees nicht gerade sehr wettkampffreundlich war, gibt es im Skiverein Großwaltersdorf 1953 e.V. zu Beginn des Jahres einige Aktivitäten zu verzeichnen.

Zwei unserer Spitzensportler, Carl Gabriel und Georg Semmler nahmen am 03. und 04.01.2020 im tschechischen Isergebirge nahe Liberec am „Bedrichov Night Light Marathon“ teil. Zwei 30 km lange Nachtskiläufe galt es zu absolvieren, wobei Carl Gabriel als bester Deutscher auf Platz 38 und Georg Semmler auf Platz 46 ins Ziel kam.

Der „Sachsencup“ auf der Weltcupstrecke am Dresdner Elbufer, der am 18.01.2020 stattfand, sollte für unsere jüngsten Sportler der erste, aber leider auch der letzte Wettkampf der Saison werden. Mit viel Ehrgeiz und Konzentration wurde anfangs ein 600 Meter Hindernissparcour und anschließend die jeweiligen „6er-Heats“ absolviert. Unter den beachtlichen Leistungen aller Teilnehmer unseres Vereins schaffte es Elena Nitzsche auf den 3. Platz ihrer Altersklasse.

Des Weiteren nahmen einige unserer Skisportler an den Landesjugendspielen in Klingenthal, am „Karlslauf“ in Bozi Dar (CZ) und dem „Sumavsky Skimarathon“ (CZ) teil, bei denen sie ebenfalls mit guten Ergebnissen und einem Podestplatz in der Teamwertung heimkehrten.

Der Skiverein Großwaltersdorf brachte allerdings nicht nur die Bindung zum Ski zustande, sondern auch zu einer neuen Vereinsführung.

Am 7. Februar 2020 wurde zur Mitgliederversammlung im „Skihaus“ in Großwaltersdorf ein neuer Vorstand gewählt. Carl Gabriel (Großhartmannsdorf) und Andy Uhlig (Großwaltersdorf) vertreten nun den Verein als Vorsitzender und Stellvertreter. Isabel Jakob ist mit ihren vielen Wettkampf- und Trainingserfahrungen für die Sportliche Leitung zuständig und Steffi Flämig fungiert als Schatzmeisterin.

Ein großer Dank gilt dem bisherigen Vorstand Ramona Oehme, Kati Benedix, Heinz Kerber und ganz besonders Gerd Endler, der seit der Gründung des Skivereins im Jahre 1990 das Amt des Vereinsvorsitzenden ausübte. Nach 29 Jahren sehr erfolgreicher Arbeit als Vorsitzender legte er nun sein Amt nieder. Auf eine reibungslose Übergabe des Vorstandes

legte der Lippersdorfer viel Wert und steht dem jungen Vorstand nach wie vor bei Bedarf mit Rat und Tat zur Seite.

Die Ziele der neuen Vereinsführung sind in erster Linie die Weiterführung des Vereinslebens, das Praktizieren von Trainingseinheiten und die Teilnahme an Wettkämpfen mit dem Ziel, die Sportler zu fördern und deren Leistung zu stärken. Das schrittweise Erneuern von Ski- bzw. Skirollerbindungen soll in Zukunft zu einem einheitlichen und vereinfachten Umgang mit den entsprechenden Geräten führen. Die ersten Bindungen wurden bereits erfolgreich montiert und sind einsatzbereit.

Leider ist auch die „Corona-Krise“ nicht spurlos an unserem Verein vorbeigegangen.

Die Vorbereitungen für unser alljähriges „Abwintern“, was am 3. April 2020 stattfinden sollte, waren voll im Gange, als wir aufgrund der allgemeinen Einschränkungen gezwungen waren, auch dieses Event und allen eingeladenen Gästen abzusagen.

Umso mehr freuten wir uns natürlich über ein Präsent, überreicht von Bürgermeister Axel Röthling, der auch auf unserer Gästeliste stand. Er wählte den Skiverein Großwaltersdorf für die Aktion „Trikots für dein Team“, gesponsert von „eins – Energie in Sachsen“, aus und bereichert somit unsere Jüngsten Sportler mit 17 einheitlichen Trikots. Über einen Gutschein im Wert von 300 Euro, einzulösen im Trakehnerhof Großwaltersdorf, anlässlich unserer eigentlich geplanten „Abwinter-Feier“, haben wir uns sehr gefreut. Vielen Dank dafür.

Doch nicht nur der Bürgermeister sorgte für Überraschungen, sondern auch der Kreissportbund Mittelsachsen e.V.

Er veranstaltete vom 25.04. bis 10.05.2020 einen virtuellen Landkreislauf, an dem jeder der mochte, teilnehmen durfte. Da sonst keine weiteren Wettkämpfe stattfanden, nahmen wir hochmotiviert am Lauf teil. Jeweils in 3er-Teams absolvierten wir unabhängig voneinander 1,5 km, 3 km und 5 km. Hierbei stand der sportliche Ehrgeiz und der Spaß am Sportma-

chen im Vordergrund. Einen kleinen Einblick auf die Freude am Sport gibt ein von unseren Sportlern zusammengestelltes Video auf unserer Internetseite: www.sv-groszwaltersdorf.de

Für die Zukunft wünschen wir uns noch weitere Lockerungen der „Corona“ Einschränkungen bis hin zur Wiederkehr eines normalen Trainings- und Wettkampfbetriebes. Unseren traditionellen „Herbstcrosslauf“ auf der Rollerbahn in Großwaltersdorf planen und hoffen wir am 1. November 2020 durchzuführen.

Stellv. Vorsitzender Andy Uhlig
Skiverein Großwaltersdorf 1953 e.V.

Trotz Virus

Als Li Wenliang im Dezember 2019 den Bösewicht COVID-19 entdeckte, ahnten die Mitglieder des Kleinhartmannsdorfer Heimatvereins noch nicht, dass dies auch Auswirkungen auf ihr Vereinsleben hat.

Denn eigentlich sollte der 1. Mai wie gewohnt wieder ein Fest für die gesamte Familie mit vielen Höhepunkten werden. So fiel die große Maiparty, wie eigentlich das gesamte öffentliche Leben, dem viralen Spaßverderber zum Opfer.

Aber die Ehrenamtler aus dem kleinsten Eppendorfer Ortsteil haben es sich nicht nehmen lassen, den geliebten Maibaum dennoch zu stellen, ohne Publikum und unter Zuhilfenahme von Technik des Landwirtschaftsbetriebes Steier. Vielen Dank dafür. So richtig Spaß kam beim verkürzten Aufstellakt aber leider auch nicht auf und das lag nicht nur an der entfallenen Bierpause für die Aufsteller. Aber, wie sang schon der Wendler „Egal“. Das Vereinsleben geht dadurch auch weiter. Schließlich machen die Kleinhartmannsdorfer das Beste draus und haben nach dem „Osterbasteln“ den örtlichen Kids im Homeoffice gleich noch eine kreative Aufgabe mitgegeben.

Was in anderen Orten schon hier und da zu sehen ist, kriecht nun auch durch Kleinhartmannsdorf, nämlich eine schon beträchtlich gewachsene „Steinschlange“. Der Phantasie waren keine Grenzen gesetzt. Motive jeglicher Art zieren nun das steinerne Reptil. Selbst das Eppendorfer Rathaus diente einem begnadeten Künstler als Vorlage. Über die Identität des unbekannten Farbdesigners kann nur spekuliert werden.

Es ist zurzeit sicherlich schwierig, ein geordnetes Vereinsleben zu gestalten. Der Heimatverein in Kleinhartmannsdorf möchte in solch ungewöhnlichen Zeiten vor allem eins, Optimismus verbreiten – auch wenn wiedermal irgendjemand, irgendwo, irgendwelche fiesen Viren entdeckt.

Frank Richter,
Kleinhartmannsdorf

Basteltipp

Wie wäre es mit einer originellen Verpackung?

Mitbringsel, Geschenke, große und kleine Aufmerksamkeiten erfreuen immer.

Das ganze Jahr über gibt es ganz viele Anlässe zum Schenken. Liebevoll und ganz persönlich verpackt kommt ein Präsent noch besser an.

Die Schachtel mit Passepartout-Ausschnitt bekommen sie in Süßwaren-Abteilungen.

Um diese persönlich für den Empfänger zu gestalten, können sie, wie auf der Abbildung zu sehen ist, gepresste Blüten auf den Ausschnitt des Deckels kleben.

Viel Spaß beim Ausprobieren wünscht

Ihre **Inge Findeisen**

Gemeindefeuerwehr Eppendorf

Einsätze der Gemeindefeuerwehr:

17.04.2020 mittags:
auslaufendes Hydrauliköl Traktor, Mittelsaidaer Straße
(Freiwillige Feuerwehr Großwaltersdorf)

18.04.2020 nachmittags:
PKW Brand in Schellenberg
(Amtshilfe Freiwillige Feuerwehr Eppendorf)

19.04.2020 mittags:
Brandalarm in Küche, Freiberger Straße
(komplette Gemeindefeuerwehr)

25.04.2020 abends:
Sturz durch Glastür, Patient mit Schnittwunden, Borstendorfer Straße
(First Responder Eppendorf)

06.05.2020
Gegen 2.30 Uhr wurden unsere drei Ortswehren zu einem Scheunenbrand auf der Freiberger Straße in Eppendorf alarmiert, schon auf der Anfahrt war ein bedrohlicher und respekteinflößender Feuerschein zu erkennen.

Foto:
Freiwillige Feuerwehr Eppendorf

Beim Eintreffen am Einsatzort stand die Scheune bereits in Vollbrand, nur durch ihr schnelles Handeln konnten zwei Wohnhäuser in unmittelbarer Nähe gerettet werden.

Foto:
Freiwillige Feuerwehr Eppendorf

Aus Rücksicht auf die betroffenen Familien möchte ich nicht weiter ins Detail gehen. Der Einsatz war erst gegen 18.00 Uhr mit Nachkontrolle beendet. Ich will hiermit die Gelegenheit nutzen und mich bei allen Kameradinnen und Kameraden der kompletten Gemeindefeuerwehr recht herzlich bedanken, die mitten in der Nacht aus dem Schlaf gerissen werden und Minuten später volle Konzentration zeigen müssen, man sollte auch nochmal erwähnen, dass die Mehrheit trotzdem früh im Anschluss 8 bis 12 Stunden auf Arbeit fährt. Die schönste Anerkennung ist, die Dankbarkeit der Betroffenen zu spüren. Das allein schon ist ein gutes Gefühl, für seine Mitmenschen in größter Not da zu sein.

08.05.2020 nachmittags:
Gasleitung durch Baggerarbeiten in Leubsdorf abgerissen
(Amtshilfe Freiwillige Feuerwehr Eppendorf)

08.05.2020 abends:
bewusstlose Person in Großwaltersdorf
(First Responder Eppendorf)

Marko Schiebold,
Gemeindewehrleiter

Im Monat Juni gratulieren wir

in Eppendorf
am 09.06. Herrn Wolfgang Hertwig zum 80. Geburtstag

in Großwaltersdorf
am 29.06. Frau Christa Buschmann zum 85. Geburtstag

Es gratulieren ganz herzlich

Bürgermeister Axel Röthling
und
Ortsvorsteher Andreas Strelow

Katholische Kirche St. Theresia Flöha
Gottesdienste Monat Juni 2020

Hochfest Pfingsten

Samstag, 30.05. 16.30 Uhr Gottesdienst in Eppendorf

Dreifaltigkeitssonntag

• **Samstag, 06.06. 16.30 Uhr** Gottesdienst in Eppendorf

Fronleichnam

• **Samstag, 13.06. 16.30 Uhr** Gottesdienst in Eppendorf
• **Samstag, 20.06. 16.30 Uhr** Gottesdienst in Eppendorf

Am Sonntag ist der Zusammenschluss der Pfarreien Freiberg und Flöha in die neue Katholische Pfarrei „St. Johannes der Evangelist“ Freiberg.

Da die Situation zurzeit keine großen Feste und Veranstaltungen erlaubt, wird die Gründung der neuen Pfarrei im Oktober feierlich begangen.

• **Samstag, 27.06. 16.30 Uhr** Gottesdienst in Eppendorf

Bitte beachten Sie die aktuellen Aushänge und Vermeldungen, da die Zeiten sich kurzfristig verändern können.

Herzliche Grüße und Gottes Segen
vom Pfarrteam Freiberg, bleiben Sie behütet!

Das Wetter im April

Dieser Monat war zu warm und viel zu trocken.

Das Maximum wurde am 28.04. mit 22 °C abgelesen. Mit einem Minimum von -10 °C war es am 01.04. am kältesten. Wir hatten 13 Tage mit Nachtfrost.

Niederschlag wurde an nur 7 Tagen abgelesen. Das Niederschlagsmaximum gab es am 19.04. mit 5,2 l/m². Die Niederschlagssumme betrug 8,1 l/m², das entspricht 12 % vom monatlichen Durchschnitt. Der April 2007 war mit nur 1,4 l/m² noch etwas trockener.

Jürgen Vogel

EPPENDORF GEWERBEGEBIET
Freie Flächen verfügbar
Gemeindeverwaltung Eppendorf
Tel.: 037293 / 78-0
Mail: info@gemeinde-eppendorf.de
Web: www.gemeinde-eppendorf.de

Öffnungszeiten Sportlerheim Eppendorf

Montag / Dienstag	Ruhetag
Mittwoch	ab 17.00 Uhr
Donnerstag	ab 17.00 Uhr
Freitag	ab 17.00 Uhr
Sa. und So.	bei Spielbetrieb

Gern bedienen wir Sie auch außerhalb unserer Geschäftszeit.

Familienfeiern aller Art, Firmenfeiern, Nutzung der Kegelbahn
Telefon Sportlerheim Eppendorf: 037293 / 74869 oder 520
Wir haben noch freie Termine für Familienfeiern!

Vorstand SV Eppendorf e.V.

Kultur und Sport in Eppendorf, Großwaltersdorf und Kleinhartmannsdorf

Die genannten Veranstaltungen finden nur statt, wenn die derzeitigen Einschränkungen aufgrund der aktuellen Situation zum Veranstaltungszeitpunkt aufgehoben sind.

JUNI 2020

28.06. **Chorausfahrt nach Böhmen mit Einkehr**
Treffpunkt: EDEKA-Parkplatz
Anmeldung erforderlich!
Ausweis nicht vergessen!
Die Teilnahme an den Wanderungen erfolgt auf eigene Verantwortung und Gefahr.

JULI 2020

04.07. Samstag **8.00 Uhr, Bärenstein – Weipert / Vejprty „Anton-Günther-Ruh“ mit Einkehr**
Treffpunkt: EDEKA-Parkplatz
Ausweis nicht vergessen!
Wir fahren in Fahrgemeinschaften.
Die Teilnahme an den Wanderungen erfolgt auf eigene Verantwortung und Gefahr.

AUGUST 2020

09.08. **8.00 Uhr Zschopautal bei Waldheim mit Einkehr**
Treffpunkt: EDEKA-Parkplatz
Wir fahren in Fahrgemeinschaften.
Die Teilnahme an den Wanderungen erfolgt auf eigene Verantwortung und Gefahr.

16.08. **8.00 Uhr Erzgebirgische LiederTour mit Einkehr**
Treffpunkt: EDEKA-Parkplatz
Wir fahren in Fahrgemeinschaften.
Die Teilnahme an den Wanderungen erfolgt auf eigene Verantwortung und Gefahr.

uhligpraxis Leubsdorf

Wir haben geschlossen:

20.07. – 24.07.2020

Vertretung:

Dr. Klotz, Augustusburg, Telefon: 037291 / 6401

Dr. Ihle, Eppendorf, Telefon: 037293 / 292

Kassenärztlicher Notfalldienst

bundeseinheitliche, kostenlose Nummer (ohne Vorwahl) von Festnetz und Mobil:

Tel.: **116 117**

Der Kassenärztliche Notfalldienst beginnt Montag, Dienstag und Donnerstag 19.00 Uhr, Mittwoch und Freitag 14.00 Uhr sowie Sonnabend, Sonntag, an gesetzlichen Feiertagen und Brückentagen 7.00 Uhr.

Er endet jeweils am nächsten Tag 7.00 Uhr.

Notfalldienst der Zahnärzte

Sprechzeiten: sonnabends und an Brückentagen:
von 09.00 bis 11.00 Uhr
sonn- und feiertags:
von 10.00 bis 11.00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeiten besteht Hausbereitschaft bis 7.00 Uhr des Folgetages.

Den Link für die Bereitschaftsdienste finden Sie auf unserer Website

www.gemeinde-eppendorf.de

unter Gemeindeleben – Gesundheit – Bereitschaftspläne.

Bereitschaft der Apotheken

01.06. – 07.06.	Apotheke Grünhainichen
08.06. – 14.06.	Löwenapotheke Flöha
15.06. – 21.06.	Kranich-Apotheke Eppendorf
22.06. – 28.06.	Apotheke „Am Park“ Flöha
29.06. – 05.07.	Apotheke „An der Kuppe“ Gornau

Wichtige Notrufnummern

Quelle: www.landkreis-mittelsachsen.de

Polizeinotruf	Tel.: **110**
Feuerwehr und Rettungsdienst	Tel.: **112**
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	Tel.: **116 117**
Krankentransport	Tel.: **0371 / 19222**
Apothekennotdienst	Tel.: **22833**
Giftnotruf	Tel.: **0361 / 730 - 730**
Frauen in Not	Tel.: **0800 / 116 016**
Telefonseelsorge	Tel.: **0800 / 1110 111** o. **0800 / 1110 222**
Elterntelefon	Tel.: **0800 / 1110 550**
Kinder- und Jugendtelefon	Tel.: **0800 / 1110 333**
Bankkarten-Sperrung	Tel.: **01805 / 021 021**
Sperrung elektronischer Medien	Tel.: **116 116**

VEREINSHAUS ZU VERMIETEN

625 Jahre Großwaltersdorf 1378 2003

Der TSV 1875 Großwaltersdorf e.V. bietet den Vereinsraum zur Vermietung an. Der Raum bietet für max. 80 Personen Platz. Küchen- sowie Thekeninventar sowie sanitäre Anlagen sind vorhanden.

Gebühren:	Mietkosten Vereinsraum	100,00 EUR
	Endreinigung	25,00 EUR
	Ausleihgebühr Tischdecken	35,00 EUR

Kontakt:

E-Mail: Vereinshaus-Grosswaltersdorf @gmx.de
Barbara Uhlig, Lippersdorfer Str. 8, 09575 Großwaltersdorf, Tel. 037293/71112
oder stellv. Wolfgang Thomas, Tel. 0162/4014983

Sie suchen einen Raum für Ihre private Feier?

Dann mieten Sie das Dorfgemeinschaftshaus in Kleinhartmannsdorf!

Es bietet Platz für max. 30 Personen. Kinderspielplatz und Sportplatz sind nebenan. Die Turnhalle kann mitgemietet werden.

Kontakt: **TSV Kleinhartmannsdorf e.V.**

Christa Hahn Tel. 037293/70767 oder stellv.
Monika Feller Tel. 037293/797408

Fuhrunternehmen LUTZ LORENZ

- **Containerdienst** (1,3 – 12 m³)
- **Kleintransporte**
- **Entsorgung** von Bauschutt, Erdaushub, Baustellenabfällen und Sperrmüll
- **Anlieferung** von Sand, Splitt, Fertigbeton, gesiebter Erde und vieles weitere auf Anfrage

Zum Gewerbegebiet 2a · 09575 Eppendorf
Tel.: 037293-74809 · Fax: 037293-79968 · Mobil: 0172-3760482

MPA

AUTOPRESSBETRIEB EPPENDORF
Franz & Weißer GbR mbH

Zum Gewerbegebiet 1 · 09575 Eppendorf · Tel.: 037293-70486
Fax: 037293-70739 · Funk: 0173-3936840 od. 0173-3836109
www.mpa-eppendorf · contact@mpa-eppendorf.de

Containerbereitstellung 1 – 30 m³
Ankauf von Schrott, Buntmetall und Altpapier
Autoverwertung – Annahme von Altautos

Öffnungszeiten: Mo. 09 – 17 Uhr Fr. 10 – 18 Uhr
Mi. 13 – 18 Uhr Sa. 08 – 13 Uhr

Ihr neuer, lokaler Partner für Unternehmen und Privatpersonen

Wir sind herstellerunabhängig und unterstützen Sie bei folgenden Themen / Anliegen:

Günther IT
Beratung & Service

- Fehleranalyse und Störungsbeseitigung an Notebook / PC / Server / Drucker und Smartphones
- technische Unterstützung bei Einführung neuer Software oder Hardwarekomponenten
- Bereitstellung neuer Arbeitsplätze
- Administration von Windows Servern
- Unterstützung Ihrer Mitarbeiter im Unternehmen beim Auftreten von Problemen bzw. Fragen
- Datensicherung und Wiederherstellung
- Administration und Einrichtung aller gängigen Netzwerkkomponenten wie Switch, Router und Firewall
- Unterstützung bei der Auswahl des Internetzugangs sowie die Übernahme der Kommunikation mit den Anbietern

KONTAKT:
Telefon: 037293 / 795130 | E-Mail: kontakt@guenther-it.com

www.guenther-it.com

Reparatur von elektrischen Hausgeräten

Thomas Kluge · Tel. 03 72 93/7 15 53

Verkaufsstelle: Hausgeräte & Service Flöha GbR

hg+s

Augustusburger Straße 55
09557 Flöha
Tel. 0 37 26 / **22 96**
(ehem. Grüne Aue)

Malermeister Götz

Ihr Malermeister in Ihrer Nähe seit 1998
– schnell – sauber – zuverlässig –

Unsere Leistungen:
✓ Malen, Tapezieren, Lackieren
✓ Putzen, Dämmen (Innen- und Außendämmung)
✓ Stuckdecken, Trockenbau, Spachtelungen, Altbausanierung
✓ Bodenbeläge, Bodenbeschichtungen
✓ Steigern Sie den Wert Ihres Hauses bzw. Ihrer Wohnung!
✓ Türen und Fenster aus Holz brauchen Pflege – Wartung zahlt sich aus!
✓ Kostenlose Beratung gibt's bei uns!

Oederaner Str. 11 · 09575 Eppendorf Telefon: 037293 / 70374
Internet: www.maler-goetz.net

Tischlerei Maik Trübenbach

Freiberger Straße 50, 09575 Eppendorf/Sachsen
Tel.: 03 72 93/4 48, Fax: 03 72 93/8 98 99

- **Fenster, Türen, Tore**
- **Terrassen und Balkone in Holz, PVC und Alu**
- **Überdachungen, Vordächer**
- **Sonnenschutz**
- **Insektenschutz**

www.sachsen-tischlerei.de

Sie möchten Ihre Anzeige im Eppendorfer Anzeiger veröffentlichen?

Wenden Sie sich bitte an:
Druckerei Willy Gröer GmbH & Co. KG, Chemnitz
Ansprechpartnerin: Claudia Haller
E-Mail: anzeigen@druckerei-groeer.de
Tel.: 0371/81493-21, Fax: 0371/81493-22

DRUCKEREI WILLY GRÖER GmbH & Co. KG
CHEMNITZER DIGITAL- UND OFFSETDRUCK SEIT 1902

Sprechstunde, Service und Beratung.

Immer montags aller 14 Tage
von 15:30 bis 17:30 Uhr

In der podologischen Praxis Rosenowski
Alte Schule, Am Markt, 09575 Eppendorf

Tel.: 037293 - 79 99 60

Seit vier Generationen immer für Sie da.

ORTHOKA
Sanitätshaus Orthopädietechnik Schuhtechnik

bewegend anders
orthopädisch gut versorgt

Tel.: 0371 - 40 15 18 8
info@orthoka-chemnitz.de
orthoka-chemnitz.de

Küchen & Montagen
Holger Bach und Udo Morgenstern

Öffnungszeiten:
Mo. – Do. 16.00 – 19.00 Uhr
Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
Sa. 10.00 – 16.00 Uhr

Oder Sie vereinbaren mit uns einen individuellen Termin.

Unsere Leistungen:
» Küchenneuplanungen
» Küchenumzüge
» Küchenumbauten
» Küchenrenovierungen neue Arbeitsplatten, Fronten, ...
» Sonderanfertigungen und Fenster,Türen, Innenausbau

Borstendorfer Straße 136 · 09575 Eppendorf
(Ortsausgang Eppendorf Richtung Borstendorf)
Tel.: 01 73 / 3 57 44 81 und 03 72 93 - 79 97 30
E-Mail: udomorgenstern@web.de

Steuern sparen!

Wir beraten Sie im Rahmen einer Mitgliedschaft bei Ihrer Einkommensteuererklärung ausschließlich bei Einkünften aus nicht selbstständiger Arbeit.

® Lohnsteuerhilfe für Arbeitnehmer e.V.
Lohnsteuerhilfeverein – Sitz Gladbeck

Beratungsstelle:
Albertplatz 1 · 09575 Eppendorf
Tel.: 037293 / 89934
Fax: 037293 / 799962

„Von Mensch zu Mensch"

Lohnsteuerhilfeverein Fuldatal e.V.

Beratungsstelle: 09575 Eppendorf, Wiesenstraße 6, Telefon: 03 72 93/7 06 73, Funk: 01 74/5 93 60 23, E-Mail: m.mehnert@lohi-fuldatal.de

Arbeitnehmern, Beamten, Rentnern und Unterhaltsempfängern helfen wir im Rahmen einer Mitgliedschaft in Steuersachen im Rahmen des § 4 Nr. 11 StBerG.

Sprechzeiten: Mo. u. Do. 17.30 – 20.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Wir fahren Sie mit PKW & Kleinbus überall hin:
- zu allen besonderen Anlässen, wie Familien-, Betriebs-, Silvester-, Weihnachtsfeiern usw.
- Flughafen-, Bahnhofs- & Reisebus-Zubringer
- Ausflugsfahrten im Kleinbus (5-8 Fahrgäste)
- Patientenbeförderung zum Arzt, ins Krankenhaus, zur Kur, Bestrahlung, Chemo, Dialyse, ... (gern beraten wir Sie bei der Krankenkassenbeantragung)

TAXI & Mietwagen Wagner Fuhrbetrieb seit 1951
Rosa-Luxemburg-Str. 15a, 09575 Eppendorf
Tel.: (037 293) 206 oder 0172 905 77 37

TAXI MIETWAGEN RICHTER

Sven Richter

Kolonie 3a
09573 Leubsdorf
Tel. 037294 96605
Funk 0172 3463894

Im A+C-Reisebüro
Große Kirchgasse 1 · Ecke Markt
09569 Oederan
Tel. 037292 65765
Funk 0172 3463894

Eberhard Kunze ANTEA Bestattungen GmbH

Über den Tod spricht man nicht.
Wieso eigentlich?
Bei uns finden Sie nicht nur Sachverstand, sondern auch Verständnis.

Chemnitzer Straße 36, 09569 Oederan
Herr Andreas Kunze

TAG UND NACHT
Telefon (037292) 39 20

EUROCERT qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister

www.antea-eberhard-kunze.de

ANTEA BESTATTUNGEN
ZEIT FÜR MENSCHEN

Bestattungen Klaus Simon
Inh. Hela Simon-Georgi

Die Wahl des richtigen Bestattungshauses ist Vertrauenssache. Unsere langjährigen Erfahrungen, Fachkenntnisse und betrieblichen Voraussetzungen garantieren eine würdevolle und preiswerte Bestattung.

☎ *Tag und Nacht* 037322/2512

Kostenlose Beratung – auf Wunsch auch zu Hause
Private Trauerhalle · Eigene Urnengrabstellen
Hauptstraße 24 A · Brand-Erbisdorf · Parkplätze am Haus

BESTATTER Zertifiziert und vom Handwerk geprüft

Prima-Klima mit Ozon-Reinigung!

Aktionsmonat Juni

Klimaservice und Desinfektion des Fahrzeuginnenraumes + Verdampfer mit Ozon

im Juni für nur 59,– Euro!

zuzüglich fehlendes Kältemittel,
Lecksuche mit Formiergas für nur 15,– Euro zusätzlich.

Nur nach Terminvereinbarung, aufgrund der Belüftungszeit nach der Ozon-Behandlung.
Das Fahrzeug sollte ca. 5 – 7 Stunden bei uns bleiben.
Sollte bei dem Klimaservice ein Leck festgestellt werden, so können weitere Kosten entstehen.

Autoservice & Autohaus Meusel
09514 Pockau-Lengefeld OT Lippersdorf
Tel.: 037367/8864 · E-Mail: skoda-meusel@gmx.de
WhatsApp: 0159/06151306

prüfer OFFICE & NETWORK

EDV-Prüfer · Inhaber: Peter Prüfer
Mittelsaidaer Str. 36
09575 Großwaltersdorf
Tel. 03729 3-71111 · Fax: 70701
E-Mail: service@edv-pruefer.de

Terminvereinbarung unter:
D2: 0157-75809999

Computer · Kopierer · Telefonanlagen
Beratung, Handel, Einrichtung und Service aller Marken

Schabacher-Felber
SERVICEPARTNER FÜR ORTHOPÄDIE-, REHATECHNIK UND SANITÄTSFACHHANDEL

Beratungsstelle

Wir sind für Sie vor Ort:

jeden Mittwoch von 09:00 – 13:00 Uhr
und nach Vereinbarung

1. Etage
ehemals
Augenoptiker Petermann

Büro Flöha **03726 71970**
Außendienst **0152 02556932**
www.schabacher-felber.de

Optimaler Versicherungsschutz
zu günstigen Beiträgen

Assekuranz Wolf

K.-H. Wolf – Makler
Versicherungsfachmann (BWV)
09575 Eppendorf
Freiberger Straße 30
Tel.: 037293/70346 · Fax: 70345
E-Mail: info@assekuranzwolf.de

⇨ Trotz Corona – Wir sind gern für Sie da!

⇨ Kostenlose Beratung und Versicherungs-Check

Pannen- & Abschleppdienst Matthias Beyrich

Borstendorfer Str. 60 · 09575 Eppendorf

AvD

Schnelle und zuverlässige Hilfe bei Panne oder Unfall!

Rund um die Uhr – an 365 Tagen im Jahr!

Tel.: 0371-3514490

Im Auftrag der Schutzbriefversicherer:
Allianz, DAS, HUK, AXA, LVM, R+V, Sparkassen Vers., ARAG, ARCD usw.

Erna D.:
"Ich bin rundum glücklich, weil ich mich um nichts kümmern musste. Aus- und einräumen, putzen und saugen! Pünktlich, freundlich, sauber. Ich bin total begeistert. **malermatthes** kann ich Ihnen bestens empfehlen."

JOKA FACHBERATER

Opti Maler Partner

Farbe + Putz
malermatthes
Zur Räuberschänke 8a • 09569 Oederan/Frankenstein
Tel.: 037321 360 • **www.malermatthes.de**

Innen- & Außenputz • Malerarbeiten Innen & Außen • Fußböden
Altbausanierung • mineralische Fassadendämmung

TÜV-geprüfter Schimmelsachkundebetrieb

Technik- & Reifendienst T. Richter
Freie Kfz-Werkstatt und Reifenservice

Unser Kfz-Meisterbetrieb bietet Ihnen:

- Kfz-Reparaturen + Instandsetzungsarbeiten aller Art
- Inspektionen und Unfallinstandsetzungen
- Betreuung von Fahrzeugflotten
- Haupt- und Abgasuntersuchungen
- alle Leistungen rund um Reifen und Rad

Inh. W. Richter
Eppendorfer Str. 8
OT Großwaltersdorf
09575 Eppendorf

Tel.: 037293/89878 + 74806
Fax: 037293/571
www.technik-reifen.de
werkstatt@technik-reifen.de

Hier prüft der TÜV SÜD ISO 9001